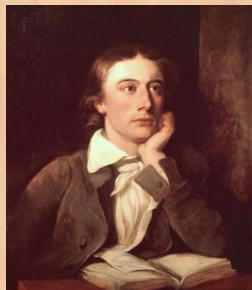


1 Year to Go!

こころ 世界の詩歌と書と能の

コラボレーション

～ 三つの講演と実演と展示 ～



2019年9月21日(土) 13:00～16:45

津田塾大学千駄ヶ谷キャンパス2F会議室

参加費 2000円(学生1000円) 定員 100名

ジョン・キーツ『美しき無情の女』をテーマに、3人の名講師による詩歌と書と能のコラボが展開されます。

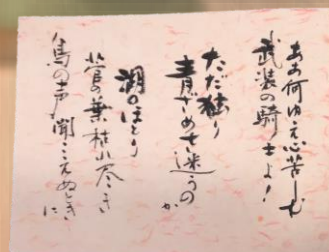
「魔性の女 (femme fatale)」という原型的テーマを持つジョン・キーツの英詩『美しき無情の女』は、多くの画家や音楽家からも好まれてきました。今回、時と場所を超えたグローバルな普遍性を有するこの詩は、意味と音とが有機的に一体化したものとして解釈され、さらに書と能として実演されます。異なる女性像を扱う他の詩作品も紹介、表現、展示されます。2020年の世界の方々のおもてなしに向けたユニークな公演会です。

講師 山内 久明氏 (東京大学名誉教授、英文学者)

塚本宏(虚齋)氏 (和洋女子大学名誉教授、日本書学院参与)

杉澤 陽子氏 (能楽協会会員、観世流能楽師、英大13回)

- 展示
- ・ ジョン・キーツ『美しき無情の女 (La Belle Dame Sans Merci)』の書と巻物
 - ・ 山内久明先生推薦の詩歌を塚本宏先生の書にして展示
 - ・ 能関係の衣装、楽器など(作譜、謡、仕舞など)



講演 1

13:00～14:15

山内久明氏 YAMANOUCHI Hisaaki

東京大学名誉教授・英文学者

『美しき無情の女』の主題（愛と死）の普遍性と詩的言語の特性をさぐる。

～英詩の朗読とお話

～音と文字による詩歌表現のだいご味を体験しよう！

◆東京大学大学院修了後、一時期、津田塾大学専任講師。ケンブリッジ大学でPh.Dを取得された後、東京大学教授、英文学者として活躍。その英詩朗読の素晴らしさには誰もが魅了されてきました。

講演 2

14:15～15:20

塚本宏（虚齋）氏 TSUKAMOTO Hiroshi

和洋女子大学名誉教授・日本書学院参与

翻訳された英詩のイメージを書で演出する。

～書道の実演と展示

～字形・線質・構成・空間・バランスを考え表現する。

～自分の好きな歌や詩を、自由に表現する楽しさを味わう！

◆漢字、かな、素晴らしく表現豊かな書を発表してられました。また、書道を大学教育課程に組み入れたカリキュラム作成のノウハウをお持ちです。

講演 3

15:25～16:40

杉澤陽子氏 SUGISAWA Haruko

能楽協会会員・観世流能楽師・津田塾大学英大13回

翻訳された英詩と能を融合する楽しみ

～能のお話と「美しき無情の女」の謡実演

～独創的パフォーマンスを満喫しよう！

◆シテ方として緑泉会に所属、能の普及と後進を育成することに努めてられました。また、英語作品を翻案した新作能に参加、度々海外公演を行っておられます。今回は、能や仕舞、能装束、能面、楽器について解説し、作譜した『美しき無情の女』（翻訳）を謡っていただきます。

申込み方法

催物に参加をご希望の場合、同窓会HP企画事業エントリーシート、メール、電話のいずれかでお申込みの上、参加費を下記の要領でお振込みによるお支払いをお願いします。参加費の振込をもって申込み完了となります。

（※ 当日会場受付での支払いの場合は、500円を参加費に足していただきます）

振込先

① 郵便振替の場合

口座記号・番号：00110-9-23230

加入者名：シヤ）津田塾大学同窓会

通信欄：参加者の住所・氏名、電話番号を記載してください。

② 銀行振込の場合

三井住友銀行 新宿支店

口座番号：普通預金 4487025

口座名：一般社団法人 津田塾大学同窓会

振込人名と電話番号を入力する。振込人名が申込者名と異なる場合は事務局に連絡してください。

問合せ先

同窓会事務局 電話：03-3478-1972 E-mail：ogoffice@tsuda-jyuku.org